

FR.
ATTENTION
<ul style="list-style-type: none">L'assemblage doit se faire par un adulte. Une fois sorties du sac, la tente anti-UV et la moustiquaire peuvent s'ouvrir rapidement et avec une certaine force, ne jamais laisser un enfant déplier ou plier la tente anti-UV et la moustiquaire sans la surveillance d'un adulte. Toujours remettre après utilisation la tente complète dans son sac de transport. La tente anti-UV ne doit pas servir d'abri lors d'un orage. Ce produit doit être placé sur un sol plat en vérifiant au préalable qu'il n'y ait pas d'obstructions, comme par exemple : des cailloux et des objets coupants. Ne jamais placer d'objets lourds dans la tente. Veillez jeter immédiatement ce produit si l'armature interne se casse ou devient courbée. Enlevez tous les éléments d'emballage avant de la donner aux enfants. Ne jamais laisser l'enfant seul sans la surveillance d'un adulte même un court instant. Évitez les heures les plus chaudes comprises entre 12 et 16 heures. Évitez de laisser votre enfant trop longtemps dans la tente anti-UV en plein soleil car la tente protège des rayons solaires mais ne protège pas de la chaleur. Pour une protection optimale, n'oubliez pas de l'hydrater régulièrement, de lui mettre de la crème solaire pour bébé, un tee-shirt, une casquette et un chapeau. Ne laissez pas votre bébé plus de trois quarts d'heure dans la tente anti-UV sans le sortir. Éloignez de toutes les flammes et toutes les sources de chaleur le tissu de la tente. La tente est fabriquée avec un tissu résistant à la chaleur, il n'est pas ignifuge. Le tissu brûlera si une partie reste en contact continu avec n'importe quelle source de chaleur (ex. : radiateur), elle risquerait de prendre feu. Afin d'éviter le risque d'hyperthermie, les recommandations suivantes doivent être mentionnées: <ul style="list-style-type: none">une surveillance de la température de l'habitable, ne pas trop couvrir l'enfant. ATTENTION ! Tenir loin du feu. ATTENTION ! Ce produit ne protège pas votre enfant des insolations ou des coups de soleil.
NOTICE D'ENTRETIEN
<p>Ne pas mettre dans une machine à laver. Nettoyer avec un chiffon propre et de l'eau tiède. Veiller à toujours faire sécher les différents éléments avant de les ranger dans le sac de transport. L'équipe Babymooov vous souhaite de bonnes vacances.</p>

ES.
ATENCIÓN
<ul style="list-style-type: none">El montaje debe ser realizado por un adulto. Una vez sacada de la bolsa, la tienda de protección UV y la mosquitera pueden abrirse rápidamente y con cierta fuerza. No permita nunca que un niño despliegue o plegue la tienda de protección UV y la mosquitera sin la supervisión de un adulto. Guarda siempre la tienda en su bolsa de transporte después de usarla. La tienda anti-UV no debe utilizarse como cobijo en caso de tormenta. Este producto debe colocarse sobre un suelo liso, comprobando previamente que no haya obstáculos continuos como por ejemplo piedras u objetos cortantes. No introducir nunca objetos pesados dentro de la tienda. Desearch inmediatamente este producto si la estructura interna se rompe o se dobla. Retirar todos los elementos de embalaje de la tienda antes de dársela a los niños. No dejar nunca al niño solo sin la supervisión de un adulto, ni siquiera un breve instante. Evitar las horas de más calor, entre las 12 y las 16 horas. Evite dejar a su hijo demasiado tiempo dentro de la tienda anti rayos UV a pleno sol, pues la tienda le protege de los rayos del sol, pero no del calor. Para una protección óptima, es importante hidratar regularmente al niño, ponerle crema solar para bebés, una camiseta, una gorra y un sombrero. No dejar al bebé más de tres cuartos de hora seguidos en la bebé tienda anti-uv sin sacarlo. Mantener la tienda alejada de las llamas y las fuentes de calor. La tienda está fabricada con un tejido resistente al calor, pero no ignifugo. El tejido se puede quemar si una parte se mantiene en contacto continuo con cualquier fuente de calor, la tienda podría incendiarse. Para evitar el riesgo de hipertemia, se recomienda respetar las siguientes recomendaciones: <ul style="list-style-type: none">supervisar la temperatura del área interna, no cubrir al niño excesivamente. ¡ATENCIÓN! Mantener alejado del fuego. ¡ATENCIÓN! Este producto no protege su niño de insolaciones o quemaduras de sol.
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO
<p>No lavar en la lavadora. Limpiar con un trapo limpio y agua templada. Seque siempre los distintos componentes antes de guardarlos en la bolsa de transporte. El equipo Babymooov le desea felices vacaciones.</p>

IT.
ATTENZIONE

- Il montaggio deve essere effettuato da un adulto. Una volta estratta dalla borsa, la tenda di protezione UV y la mosquitera pueden abrirse rápidamente e con cierta fuerza. No permita nunca que un bambino dislochi o pieghi la tenda di protezione UV e la zanzariera senza la supervisione di un adulto.
- Dopo l'uso, riporre sempre l'intera tenda nella borsa di trasporto.
- La tenda anti-UV nu deve mai essere utilizzata come riparo durante un temporale.
- Togliete tutti gli elementi dell'imballaggio prima di darla ai bambini.
- Non lasciate mai il bambino da solo senza la sorveglianza di un adulto anche solo per un breve istante.
- Evitate le ore più calde comprese tra le 12 h e le 16 h. Evitate di lasciare il vostro bimbo nella tenda anti-uv in pieno sole per un periodo di tempo troppo prolungato, poiché la tenda protegge dai raggi solari ma non dal calore.
- Para una protección óptima, no dimenticate di idratarlo regolarmente, di mettergli della crema solare per bimbi, un t-shirt, un cappellino ed uno short.
- Non lasciate il vostro bimbo più di tre quarti d'ora nella bebé tenda anti-UV senza farlo uscire.
- Tenere il tessuto della tenda lontano da qualsiasi fiamma e sorgente di calore. La tenda è fabbricata con un tessuto resistente al calore, non è ignifugo. Il tessuto brucierà se una parte resta in contatto continuo con una qualsiasi fonte di calore, essa rischierebbe di prendere fuoco.
- Al fine di evitar il rischio di ipertemia, si raccomanda di attenersi alle seguenti raccomandazioni :
 - sorvegliare la temperatura dell'aria interna,
 - non coprire eccessivamente il bambino.
- ATTENZIONE ! Tenere lontano dal fuoco.
- ATTENZIONE ! Questo prodotto non protegge il vostro bambino dalle insolazioni o colpi di sole.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE
<p>Non mettere in lavatrice. Pulire con uno straccio pulito ed acqua tiepida. Asciugare sempre i vari componenti prima di riporli nella borsa da trasporto. L'équipe Babymooov vi augura buone vacanze.</p>

RO.
ATENȚIE

UWAGA
<p>Montaż musi być przeprowadzony przez osobę dorosłą. Po wyjęciu z torby namiot chroniący przed promieniowaniem UV i moskitiera mogą otworzyć się szybko i z użyciem pewnej siły. Nigdy nie pozwalaj dziecku na rozkładanie lub składanie namiotu chroniącego przed promieniowaniem UV i moskitierę bez nadzoru osoby dorosłej.</p> <p>Po użyciu zawsze wkładaj cały namiot z powrotem do torby transportowej.</p> <p>Namiot z ochroną UV nie powinien służyć za schronienie w czasie burzy.</p> <p>Produkt powinien znajdować się na płaskiej powierzchni; wcześniej należy sprawdzić, czy na podłożu nie znajdują się kamienie lub inne przedmioty mogące go uszkodzić.</p> <p>Nigdy nie umieszczaj ciężkich przedmiotów w namiocie.</p> <p>Produkt należy wykluczyć wyrzucić, jeśli szkielec wewnętrzny został polamany lub odkształcony.</p> <p>Przed udostępnieniem dzieciom do zabawy należy usunąć wszystkie elementy opakowania namiotu.</p> <p>Nigdy, nawet na krótką chwilę, nie pozostawiaj dziecka bez nadzoru.</p> <p>Unikaj przebywania w namiocie w godzinach od 12 do 16. Nie pozostawiaj dziecka na zbyt długi czas w namiocie z ochroną UV, ponieważ namiot chroni przed promieniami słonecznymi, natomiast nie chroni przed wysoką temperaturą.</p> <p>Aby uzyskać maksymalne zabezpieczenie, należy pamiętać o regularnym podawaniu dziecku wody i smarowaniu go kremem przeciwsłonecznym, założeniu koszulki, spodenek i czapeczki.</p> <p>Nigdy nie pozostawiaj dziecka w namiocie na dłużej niż 45 minut.</p> <p>Namiot umieszcź z daleka od źródła ognia i źródła ciepła. Namiot został wyprodukowany z tkaniny odpornej na ciepło, nie jest to jednak tkanina niepalna.</p> <p>Tkanina spali się, jeśli pozostanie w kontakcie z dowolnym źródłem ciepła (np. kaloryfer), tkanina może zająć się ogniem.</p> <p>Aby uniknąć ryzyka hipertermii (przegrzania), należy przestrzegać następujących zaleceń:</p> <ul style="list-style-type: none">nadzorować temperaturę wewnątrz kojca, nie przykrywać zbyt grubo dziecko, <p>UWAGA! Przechowywać z dala od źródła ognia.</p> <p>UWAGA! Ten produkt nie chroni twojego dziecka przed udarem słonecznym i poparzeniem skóry.</p>
MANUTENÇÃO

MANUTENÇÃO
<p>Não lave na máquina. Lave com um pano limpo e com água tépida. Asciugare sempre i vari componenti prima di riporli nella borsa da trasporto. L'équipe Babymooov vi augura buone vacanze.</p>

- Az összeszerelés feintöltnek kell elvégzése. A zsákból való kivételét követően az UV-sátor és a szúnyogháló gyorsan és némi erővel kinyitnak. Ne engedje soha a gyermek feintölt felügyelete nélkül kibontja vagy összehajtogatja az UV-sátort és a szúnyoghálót.
- Használat után mindig tegye vissza az egész sátorra a horttáskába.
- Az UV elleni sátor nem szolgálhat menedékkül vihar esetén.
- Ezt a terméket leges talajra helyezze, ellenőrizze előzetesen, hogy ne legyen akadály, mint kavics vagy éles tárgyok.
- Soha ne tegyen nehéz tárgyakat a sátorba.
- Kérjük, azonnal dobja el ezt a terméket, ha a tartószerkezete eltörök vagy meghajlik.
- Távolítsón el minden csomagolási elemet mielőtt a gyermekkel felállítaná.
- Soha ne hagyja a gyermeket egyedül, feintölt felügyelete nélkül, hasack rövid időre is.
- Kerülje a legmelegebb órákat. 12 és 16 óra között. Ne hagyja a gyermeket az UV elleni sátor alatt hosszú ideig a tűző nap alatt, mert a sátor véde az UV sugarak ellen, de nem védi a hőség ellen.
- Optimális védelem érdekében, figyeljen arra, hogy rendszeresen itassa a gyermeket, kenje a baba bőrét napvédő krémmel, adjon rá egy kis kalapot, ne hagyja ki a napvédő krémeket.
- Ne hagyja a gyermeket háromnegyed óránál hosszabb ideig anélkül, hogy kivenne idő a sátor alól.
- Távolítsa el a sátor vásznát mindenmennyt nyílt láng vagy hőforrás közeléből. A sátor hálójú anyagból készült, de nem tűzálló. Az anyag égni fog, ha egy része folyamatosan kapcsolatos marad bármilyen nemű hőforrással (pl. fűtőtest, féő, hogy tűzét fog).
- A túlságos felmelegedés veszélyének elkerülése végett, tartsa be az alábbi javaslatokat:
 - ellenőrizze a felület hőmérsékletét,
 - ne takarja be túlságosan a gyereket.
- FIGYELEM! Tartsa tűztől távol.
- FIGYELEM! Ez a termék nem védi gyermekét a napszúrásról vagy a napégéstől.

KARBANTARTÁSI UTASÍTÁS
<p>Ne tegye mosógépbe. Tisztítsa egy tiszta ruhával és langyos vízzel. Mindig szárítsa meg a különböző akasztézeket, mielőtt bepakolja őket a horttáskába. A Babymooov csapata kellemes vakációzást kíván Önöknek.</p>

AR.
انتبه

- يجب أن يتم التجميع بواسطة شخص بالغ. يمكن فتح خيمة الحماية من الأشعة فوق البنفسجية والتاموسية بسرعة وبسهولة بمجرد إخراجها من الحقيبة. لا تسمح للطفل مطلقاً بفتح أو طي خيمة الحماية من الأشعة فوق البنفسجية والتاموسية دون إشراف شخص بالغ.
- قم دائماً بإعادة الخيمة بالكامل إلى حقيبة العمل الخاصة بها بعد الاستخدام.
- يجب ألا تستخدم الخيمة المقاومة للأشعة فوق البنفسجية كمواد أثناء عاصفة رعدية.
- يجب وضع الخيمة في مكان مسطح مع التأكد مسبقاً من عدم وجود عوائق مثل الحجارة والأدوات الحادة.
- لا تضع أبداً أشياء ثقيلة داخل الخيمة.

- يجب التخلص من هذا المنتج فوراً عندما يتحطم أو يعوج الهيكل الداخلي.
- ازرع جميع عناصر التغليف قبل إعطاء الخيمة للأطفال.
- لا تترك أبداً طفلاً لوحده دون مراقبة شخص راشد ولو للحظات قصيرة.
- فقدت الساعات التي تكون فيها الحرارة مرتفعة أا بين منتصف النهار والساعة 4 مساءً. لا تترك طفلك لمدة طويلة جداً داخل الخيمة المقاومة للأشعة فوق البنفسجية عندما تكون قوية لأن الخيمة تحمي من أشعة الشمس وليس من الحرارة.
- لضمان الحماية المثلى، رطب الطفل بانتظام وضع واقي الشمس للطفل الرضيع وأبسه قليعا وقيعة وشورتا.
- لا تترك أبداً الطفل الخيمة لمدة تتجاوز 45 دقيقة داخل الخيمة المقاومة للأشعة فوق البنفسجية دون إخراجها منها.
- أبعد قماش الخيمة عن أي لهب وأي مصادر للحرارة. شتعت الخيمة بقمش مقاوم للحرارة وهو مقاوم للحريق. غير أن القماش قد يحرق إذا لامس منه أي مصدر للحرارة (مثلا المشعاع) لمدة طويلة دون انقطاع، وفي هذه الحالة يمكن أن تصرق الخيمة.

- لتفادي خطر التعرض لحرارة مفرطة، يجب أخذ التوصيات التالية في الاعتبار:
 - مراقبة درجة الحرارة داخل الخيمة.
 - عدم تغطية الطفل أكثر من اللازم.
- تحذير! اترك المنتج بعيدا عن النار.
- تحذير! هذا المنتج لا يحمي الطفل من ضربات الحر أو ضربات الشمس.

دليل الصيانة
<p>لا تطفئ المنتج في غسالة الملابس. نظف المنتج بواسطة قطعة قماش نظيفة والماء الدافئ. قم دائماً بتجفيف المكونات المختلفة قبل تعبئتها في حقيبة العمل. فريق Babymooov يمتنى لكم إجازة سعيدة.</p>

EN.
CAUTION
<ul style="list-style-type: none">Assembly must be carried out by an adult. Once removed from the bag, the UV protection tent and mosquito net can open quickly and with some force. Never allow a child to unfold or fold the UV protection tent and mosquito net without adult supervision. Always put the whole tent back in its carry bag after use. Tent should not be used to provide shelter during a thunderstorm. This product should be used on level ground and clear of obstructions, e.g. Stone and sharp objects. Do not place heavy objects on this product. Please discard this product immediately if the internal spring steel frame breaks or becomes bent. Remove all packaging before giving to a child. Never leave an infant alone without the supervision of an adult, even for a short moment. Do not leave the anti-UV radiation tent in full sun, and avoid the hottest hours of the day, between midday and 4 in the afternoon. Avoid leaving your child too long in the anti-UV Radiation tent in full sun because although the tent protects against the sun's rays, it provides no protection against the heat. To protect your child properly, remember to give regular drinks, to apply baby sun tan cream, and to dress your child in a T-shirt, shorts and sun hat. Never leave an infant more than three quarters of an hour inside the baby anti-UV radiation tent without a break. Keep all flame and heat sources away from this tent fabric. The tent is made with flame resistant fabric. It is not fireproof. The fabric will burn if in continuous contact with any flame source. The following recommendations must be mentioned to prevent the risk of hyperthermia: <ul style="list-style-type: none">monitor the vehicle's temperature, do not cover the child too much. ATTENTION! Keep away from open flames. ATTENTION! This product does not protect your child from sunstroke or sunburn.
CLEANING INSTRUCTIONS
<p>Do not machine wash. Wipe clean with damp cloth only. Always dry the various components before packing them in the carry bag. The Babymooov team wishes you nice holidays</p>

IT.
ATTENZIONE

- Il montaggio deve essere effettuato da un adulto. Una volta estratta dalla borsa, la tenda di protezione UV y la zanzariera possono aprirsi rapidamente e con una certa forza. Non permettere mai a un bambino di dislocare o piegare la tenda di protezione UV e la zanzariera senza la supervisione di un adulto.
- Dopo l'uso, riporre sempre l'intera tenda nella borsa di trasporto.
- La tenda anti-UV non deve mai essere utilizzata come riparo durante un temporale.
- Questo prodotto deve essere posto su un suolo piatto verificando prima che non ci siano ostruzioni, come ad esempio: pietre, sassi o oggetti taglienti.
- Non mettere mai oggetti pesanti nella tenda.
- Buttate immediatamente via questo prodotto se l'armatura interna dovesse rompersi o curvarsi.
- Togliete tutti gli elementi dell'imballaggio prima di darla ai bambini.
- Non lasciate mai il bambino da solo senza la sorveglianza di un adulto anche solo per un breve istante.
- Evitate le ore più calde comprese tra le 12 h e le 16 h. Evitate di lasciare il vostro bimbo nella tenda anti-uv in pieno sole per un periodo di tempo troppo prolungato, poiché la tenda protegge dai raggi solari ma non dal calore.
- Para una protección óptima, no dimenticate di idratarlo regolarmente, di mettergli della crema solare per bimbi, un t-shirt, un cappellino ed uno short.
- Non lasciate il vostro bimbo più di tre quarti d'ora nella bebé tenda anti-UV senza farlo uscire.
- Tenere il tessuto della tenda lontano da qualsiasi fiamma e sorgente di calore. La tenda è fabbricata con un tessuto resistente al calore, non è ignifugo. Il tessuto brucierà se una parte resta in contatto continuo con una qualsiasi fonte di calore, essa rischierebbe di prendere fuoco.
- Al fine di evitar il rischio di ipertemia, si raccomanda di attenersi alle seguenti raccomandazioni :
 - sorvegliare la temperatura dell'aria interna,
 - non coprire eccessivamente il bambino.
- ATTENZIONE ! Tenere lontano dal fuoco.
- ATTENZIONE ! Questo prodotto non protegge il vostro bambino dalle insolazioni o colpi di sole.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE
<p>Non mettere in lavatrice. Pulire con uno straccio pulito ed acqua tiepida. Asciugare sempre i vari componenti prima di riporli nella borsa da trasporto. L'équipe Babymooov vi augura buone vacanze.</p>

RO.
ATENȚIE

UWAGA
<p>Montaż musi być przeprowadzony przez osobę dorosłą. Po wyjęciu z torby namiot chroniący przed promieniowaniem UV i moskitiera mogą otworzyć się szybko i z użyciem pewnej siły. Nigdy nie pozwalaj dziecku na rozkładanie lub składanie namiotu chroniącego przed promieniowaniem UV i moskitierę bez nadzoru osoby dorosłej.</p> <p>Po użyciu zawsze wkładaj cały namiot z powrotem do torby transportowej.</p> <p>Namiot z ochroną UV nie powinien służyć za schronienie w czasie burzy.</p> <p>Produkt powinien znajdować się na płaskiej powierzchni; wcześniej należy sprawdzić, czy na podłożu nie znajdują się kamienie lub inne przedmioty mogące go uszkodzić.</p> <p>Nigdy nie umieszczaj ciężkich przedmiotów w namiocie.</p> <p>Produkt należy wykluczyć wyrzucić, jeśli szkielec wewnętrzny został polamany lub odkształcony.</p> <p>Przed udostępnieniem dzieciom do zabawy należy usunąć wszystkie elementy opakowania namiotu.</p> <p>Nigdy, nawet na krótką chwilę, nie pozostawiaj dziecka bez nadzoru.</p> <p>Unikaj przebywania w namiocie w godzinach od 12 do 16. Nie pozostawiaj dziecka na zbyt długi czas w namiocie z ochroną UV, ponieważ namiot chroni przed promieniami słonecznymi, natomiast nie chroni przed wysoką temperaturą.</p> <p>Aby uzyskać maksymalne zabezpieczenie, należy pamiętać o regularnym podawaniu dziecku wody i smarowaniu go kremem przeciwsłonecznym, założeniu koszulki, spodenek i czapeczki.</p> <p>Nigdy nie pozostawiaj dziecka w namiocie na dłużej niż 45 minut.</p> <p>Namiot umieszcź z daleka od źródła ognia i źródła ciepła. Namiot został wyprodukowany z tkaniny odpornej na ciepło, nie jest to jednak tkanina niepalna.</p> <p>Tkanina spali się, jeśli pozostanie w kontakcie z dowolnym źródłem ciepła (np. kaloryfer), tkanina może zająć się ogniem.</p> <p>Aby uniknąć ryzyka hipertermii (przegrzania), należy przestrzegać następujących zaleceń:</p> <ul style="list-style-type: none">nadzorować temperaturę wewnątrz kojca, nie przykrywać zbyt grubo dziecko, <p>UWAGA! Przechowywać z dala od źródła ognia.</p> <p>UWAGA! Ten produkt nie chroni twojego dziecka przed udarem słonecznym i poparzeniem skóry.</p>
MANUTENÇÃO

MANUTENÇÃO
<p>Não lave na máquina. Lave com um pano limpo e com água tépida. Asciugare sempre i vari componenti prima di riporli nella borsa da trasporto. L'équipe Babymooov vi augura buone vacanze.</p>

- Asamblarea trebuie să fie efectuată de un adult. Odată scos din pungă, cortul de protecție UV și plasa de țânțari se pot deschide rapid și cu o anumită forță. Nu permiteți niciodată unui copil să desfișoare sau să plieze cortul de protecție UV și plasa de țânțari fără supravegherea unui adult.
- Întotdeauna puneți cortul întreg înapoi în sacul de transport după utilizare.
- Cortul anti-UV nu trebuie să folosească ca adăpost în caz de furtună.
- Acest produs trebuie să fie fixat pe un sol plat verificând în mod preliminar ca nu există obstaculi, precum, de exemplu : pietre sau obiecte de tăie.
- Nu așezați niciodată obiecte grele în cort.
- Aruncați imediat acest produs dacă armatura internă se rupe sau se îndoaie.
- Retrageti toate elementele de ambalaj înainte de a o da copilor.
- Nu lăsați niciodată copilul singur fara supravegherea unui adult, chiar și pentru un moment scurt de timp.
- Evitati orele cele mai calde: intre 12,00 si 16,00. Evitati sa va lasati copilul mult timp in cortul anti-UV in soare, fiindca cortul protejeaza de razele solare, dar nu si de caldura.
- Pentru o protectie optima, nu uitati sa ii hidratati in mod regulat, sa ii aplicati crema solara pentru bebelusi, un tricou, o cascheta si un pantaloni scurti.
- Nu va lasati bebelusul mai mult de trei sferturi de ora in cortul anti-UV fara sa ii scoateti afara.
- Indepartati tesatura cortului de orice fiacasa si de orice sursa de caldura. Cortul este fabricat dintr-o tesatura rezistenta la caldura, nu este ignifug. Tesatura va arde daca o parte ramâne in contact continuu cu orice sursa de caldura (ex : calorifer), acostasă răscă sa ia foc.
- Pentru a evita riscul de hipertermie, menționam recomandările următoare:
 - o supraveghere a temperaturii încaperii,
 - o acoperire prea mult copilasul.
- ATENȚIE! Țineți departe de foc.
- ATENȚIE! Acest produs nu va protejeaza copilulsi de insolatii sau de arsuri solare.

NOTITA DE INTRETINERE
<p>Nu introduceți într-o masina de spalare rufe. Curatati cu o cârpa curata si cu apa calduta. Uscați întotdeauna diferitele componente înainte de a le împacheta în geanta de transport. Echipa Babymooov va doreste o vacanta placuta.</p>

Nu introduciți într-o masina de spalare rufe. Curatati cu o cârpa curata si cu apa calduta.

Uscați întotdeauna diferitele componente înainte de a le împacheta în geanta de transport.

Echipa Babymooov va doreste o vacanta placuta.

- Der Zusammenbau sollte von einem Erwachsenen vorgenommen werden. Nach dem Herausnehmen der Tasche können sich das UV-Zelt und das Moskitonetz schnell und mit einiger Kraft öffnen. Lassen Sie ein Kind das UV-Zelt und das Moskitonetz niemals ohne Aufsicht eines Erwachsenen aufklappen oder zusammenfallen.
- Legen Sie das komplette Zelt nach Gebrauch immer wieder in die Tragetasche zurück.
- Das UV Schutzzelt darf nicht als Schutz vor Gewittern eingesetzt werden.
- Das Produkt muss auf ebenem Untergrund aufgestellt werden. Zuvor ist zu prüfen, ob keine Hindernisse wie Steine oder scharfe Gegenstände vorhanden sind.
- Keine schweren Gegenstände in das Zelt legen.
- Das Produkt sofort entsorgen, wenn das innere Gestänge bricht oder sich verbiegt.
- Alle Verpackungen entfernen, bevor Sie es Kindern überlassen.
- Nie Kinder allein ohne Aufsicht eines Erwachsenen lassen, selbst nicht für einen kurzen Augenblick.
- Die heißesten Stunden des Tages zwischen 12 und 16 Uhr vermeiden. Ihr Kind sollte zu lange im UV-geschützten Zelt der prallen Sonne aussetzen; das Zelt schützt vor den Sonnenstrahlen, nicht aber vor der Hitze.
- Für einen optimalen Schutz nicht vergessen, Baby regelmäßig trinken zu lassen, mit Sonnencreme einzubreiben und mit T-Shirt, Schminzmütze und Short zu bekleiden.
- Never leave an infant more than three quarters of an hour inside the baby anti-UV radiation tent without a break.
- Keep all flame and heat sources away from this tent fabric. The tent is made with flame resistant fabric. It is not fireproof. The fabric will burn if in continuous contact with any flame source.
- The following recommendations must be mentioned to prevent the risk of hyperthermia:
 - monitor the vehicle's temperature,
 - do not cover the child too much.
- ATTENTION! Keep away from open flames.
- ATTENTION! This product does not protect your child from sunstroke or sunburn.
- ATTENTION! Das Produkt schützt Ihr Kind nicht vor Sonnenstich oder Sonnenbrand.

PFLEGEHINWEIS
<p>Nicht in der Waschmaschine waschen. Mit einem sauberen Lappen und warmen Wasser abwischen. Achten Sie darauf, die einzelnen Elemente immer zu trocknen, bevor Sie sie in der Tragetasche verstauen. Das Babymooov Team wünscht Ihnen schöne Ferien.</p>

PT.
ATENÇÃO

- O montagem deve ser efectuada por um adulto. Uma vez retirados do saco, a tenda de protecção UV e a rede mosquiteira podem abrir-se rapidamente e com alguma força. Nunca permita que uma criança desloque ou dobre a tenda de protecção UV e a rede mosquiteira sem a supervisão de um adulto.
- Depois de utilizar a tenda, coloque-a sempre no saco de transporte.
- A tenda anti-UV para bebé não deve servir de abrigo em caso de temporal.
- Este produto deve ser colocado em solo plano e sem obstruções, como por exemplo pedras e objectos cortantes.
- Nunca coloque objetos pesados na tenda.
- Este produto deve ser deixado fora imediatamente se a armação interna partir ou empenar.
- Retire todos os elementos de embalagem antes de a utilizar.
- Nunca deixe a criança sozinha sem a vigilância de um adulto, mesmo por curtos espaços de tempo.
- Não exponha a tenda anti-UV para bebé à luz directa do sol e evite o período mais quente entre as 12 e as 16 horas. Não deixe o seu bebé durante muito tempo dentro da tenda anti-UV debaixo de sol aberto, porque a tenda protege dos raios solares, mas não protege do calor.
- Para uma protecção optimal, não se esqueça de a hidratar periodicamente, de lhe aplicar creme de protecção solar para bebé, uma t-shirt, um boné e calções.
- Não deixe o seu bebé durante mais de três quartos de hora na tenda anti-UV para bebé sem o retirar.
- Mantenha o tecido da tenda afastado de chamas e de todas as fontes de calor. A tenda é fabricada com um tecido resistente ao calor, mas não é ignífugo. O tecido arderá se uma parte se mantiver em contacto continuo com qualquer fonte de calor. Há risco de incêndio.
- Com o fim de evitar o risco de hipertemia, aconselha-se o cumprimento das seguintes recomendações:
 - observe a temperatura da área interna,
 - não cubra excessivamente o bebé.
- ATENÇÃO! Este produto não protege a criança das insolações ou das queimaduras solares.

MANUTENÇÃO
<p>Não lave na máquina. Lave com um pano limpo e com água tépida. Asciugare sempre i vari componenti prima di riporli nella borsa da trasporto. L'équipe Babymooov deseja-lhe boas férias.</p>

PL.
UWAGA

- Montaż musi być przeprowadzony przez osobę dorosłą. Po wyjęciu z torby namiot chroniący przed promieniowaniem UV i moskitiera mogą otworzyć się szybko i z użyciem pewnej siły. Nigdy nie pozwalaj dziecku na rozkładanie lub składanie namiotu chroniącego przed promieniowaniem UV i moskitierę bez nadzoru osoby dorosłej.
- Po użyciu zawsze wkładaj cały namiot z powrotem do torby transportowej.
- Namiot z ochroną UV nie powinien służyć za schronienie w czasie burzy.
- Produkt powinien znajdować się na płaskiej powierzchni; wcześniej należy sprawdzić, czy na podłożu nie znajdują się kamienie lub inne przedmioty mogące go uszkodzić.
- Nigdy nie umieszczaj ciężkich przedmiotów w namiocie.
- Produkt należy wykluczyć wyrzucić, jeśli szkielec wewnętrzny został polamany lub odkształcony.
- Przed udostępnieniem dzieciom do zabawy należy usunąć wszystkie elementy opakowania namiotu.
- Nigdy, nawet na krótką chwilę, nie pozostawiaj dziecka bez nadzoru.
- Unikaj przebywania w namiocie w godzinach od 12 do 16. Nie pozostawiaj dziecka na zbyt długi czas w namiocie z ochroną UV, ponieważ namiot chroni przed promieniami słonecznymi, natomiast nie chroni przed wysoką temperaturą.
- Aby uzyskać maksymalne zabezpieczenie, należy pamiętać o regularnym podawaniu dziecku wody i smarowaniu go kremem przeciwsłonecznym, założeniu koszulki, spodenek i czapeczki.
- Nigdy nie pozostawiaj dziecka w namiocie na dłużej niż 45 minut.
- Namiot umieszcź z daleka od źródła ognia i źródła ciepła. Namiot został wyprodukowany z tkaniny odpornej na ciepło, nie jest to jednak tkanina niepalna.
- Tkanina spali się, jeśli pozostanie w kontakcie z dowolnym źródłem ciepła (np. kaloryfer), tkanina może zająć się ogniem.
- Aby uniknąć ryzyka hipertermii (przegrzania), należy przestrzegać następujących zaleceń:

 - nadzorować temperaturę wewnątrz kojca,
 - nie przykrywać zbyt grubo dziecko,

UWAGA! Przechowywać z dala od źródła ognia.

UWAGA! Ten produkt nie chroni twojego dziecka przed udarem słonecznym i poparzeniem skóry.

KONSERWACJA I MYCIE
<p>Nie wkładaj do pralki. Czyścić czystą szmatką i ciepłą wodą. Zawsze susz poszczególne elementy przed zapakowaniem ich do torby transportowej. Zespół Babymooov życzy danych wakacji.</p>

NL.
LET OP

- De montage moet worden uitgevoerd door een volwassene. Eenmaal uit de tas kan de UV-beschermende tent en klamboe nroot open- of dichtvooen zonder toezicht van een volwassene.
- Stop de hele tent na gebruik altijd terug in de draagtas.
- De anti-UV tent's mag niet gebruikt worden als schuilplaats tijdens onweer.
- Di product moet op een platte ondergrond worden geplaatst, van te voren controleren of er geen obstructions zijn zoals stenen en spijgende voorwerpen.
- Noot zware voorwerpen in de tent plaatsen.
- Di product onmiddellijk weggoeien als de binnenarmatuur break of knikken vertoont.
- Alle elementen uit de verpakking halen alvorens hem aan kinderen te geven.
- Het kleintje nooit zonder toezicht achterlaten, zelfs voor een kort moment.
- De anti-UV tent niet in de volle zon zetten en de warmste uren vermijden met name tussen 12 en 16 uur. Uw kind niet te lang in de anti-uv tent laten zitten in de volle zon want de tent beschermt het kleintje wel tegen zonnestralen maar tegen warmte.
- Voor een optimale bescherming, niet vergeten het kind regelmatig vocht toe te dienen, hem met speciale zonnecrème voor baby's te smeren, hem een tee-shirt aan te doen evenals een petje en een short.
- Het kleintje niet langer dan drie kwartier in de - Anti-UV tent's - laten zonder hem eruit te halen.
- Houd de stof van de tent uit de buurt van vlammen en overige warmtebronnen. De tent is vervaardigd met een warmtebestendige stof die niet brandverend is. De stof zal vlak vatten als een deel ervan in continu contact blijft met een warmtebron, de tent zou dan in brand kunnen vliegen.
- Om gevaar voor hyperthermie (verhitting van het lichaam) te vermijden, dient u de volgende aanbevelingen in acht te nemen:
 - controleer de temperatuur in de passagiersruimte,
 - het kindje niet teveel tebedekken.
- PAS OPI Dit product beschermt uw kind niet tegen zonnestekof zonnebrand.

HANDLEIDING ONDERHOUD
<p>Niet in de wasmachine doen. Schoonmaken met een schone doek en lauw water. Droog de verschillende onderdelen altijd voordat je ze in de draagtas stop. Het team van Babymooov wenst u een aangename vakantie.</p>

CZ.
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

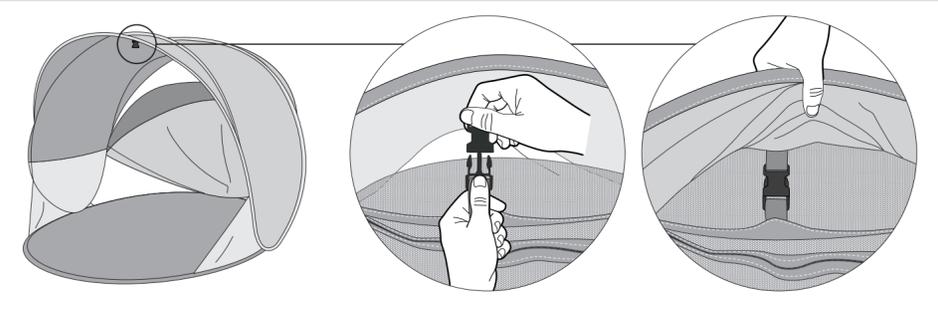
- Montáž musí provádět dospělá osoba. Po vyjmutí z tašky se stan s UV ochranou a moskytiéra mohou rychle a s určitou silou otevřít. Nikdy nedovolte dítěti, aby stan s UV ochranou a moskytiéru rozkládal nebo skládal bez dozoru dospělé osoby.
- Po použití vždy uložte celý stan zpět do přepravní tašky.
- Dětský stan z materiálu odolného proti UV záření nepoužívejte jako úkryt před bouřkou.
- Výrobek ustatve na rovné zemi. Před ustavením stanu zkontrolujte, zda se na podkladu nenacházejí předměty či předmětů typu: kamínky nebo ostré předměty.
- Do stanu zásadně neumisťujte těžké předměty.
- Výrobek ihned zlikvidujte, pokud došlo ke zlomení nebo ohnutí vnitřní výztuže.
- Než stan dáte k dispozici dětem, vyjměte všechny tyč z obalu.
- Dítě nenechávejte ani na krátkou chvíli bez dozoru dospělé osoby.
- Stan nepoužívejte během nepřítomnosti dospělých úšek (12 až 16 hodin). Nenechávejte dítě ve stanu na prouhna a tentu, protože stan chrání před slunečním zářením, nikoliv před horkem.
- Pro zajištění optimální ochrany doporučuje dítěti pravidelně tekutiny, natřete je dětským opalovacím krémem, obklopte dítě do trička a šortek a chraňte hlavickou dítěte čapkou s kšiltovým potrubím slunci.
- Dítě nenechávejte v kontaktu s jakýmkoliv zdrojem tepla (např.: radiátor topení), hrozí nebezpečí vznícení.
- Tkaninu stanu držte v dostatečné vzdálenosti od přímého plámen a ostřích zdrojů tepla. Stan je sice vyroben z tkaniny odolné proti horku, tkanina však není nehořlavá. Jestliže je některá část tkaniny dlouho v kontaktu s jakýmkoliv zdrojem tepla (např.: radiátor topení), hrozí nebezpečí vznícení.
- Aby se zabránilo přehřátí a hypertermii, doporučuje se respektovat následující doporučení:
 - sledujte teplotu ve vnitřním prostoru,
 - dítě nadměrně nezakrývejte,
 - POZOR! Děti v bezpečné vzdálenosti od ohně.
- POZOR! Tento výrobek nechrání vaše dítě před úžehem nebo úpalem.

ÚDRŽBA
<p>Výrobek neperte v pračce. Tkaninu omývejte čistým hadříkem namočeným ve vlažné vodě. Jednotlivé součásti před zabalením do přenosné tašky vždy vysušte. Tým Babymooov Vám přeje příjemnou dovolenou.</p>

DK.
OBS

- Samlingen skal udføres af en voksen. Når UV-beskyttelsesteltet og myggenettet er taget ud af posen, kan det åbne sig hurtigt og med en vis kraft. Lad aldrig et barn lade UV-beskyttelsesteltet og myggen

B. Installer et désinstaller la moustiquaire · Installing and removing the mosquito net · Anbringen und Deinstallieren des Moskitonetzes · Het muskietennet installeren en verwijderen · Instalar y retirar la mosquitera · Installazione e rimozione della zanzariera · Colocar e retirar a rede mosquiteira · Instalace a demontáž moskytiéry · A szúnyogháló felszerelése és eltávolítása · Instalarea și scoaterea plasei de țânțari · Montaż i demontaż moskitiery · Montering og afmontering af myggenet · تركيب التاموسية وإزالتها



FR.

- Pour attacher la moustiquaire, utiliser les clips se trouvant sur la moustiquaire et ceux situés à l'intérieur de la tente.
- Pour détacher la moustiquaire appuyer sur les clips.

NL.

- Om het muskietennet te bevestigen, gebruik u de clips op het muskietennet en die aan de binnenkant van de tent.
- Om het muskietennet los te maken, drukt u op de clips.

PT.

- Para fixar a rede mosquiteira, utilizar os cliques da rede mosquiteira e os do interior da tenda.
- Para desprendear a rede mosquiteira, premir os cliques.

RO.

- Pentru a fixa plasa de țânțari, utilizați clemele de pe plasă și cele din interiorul cortului.
- Pentru a detașa plasa de țânțari, apăsați clemele.

AR.

تثبيت التاموسية. استخدم المشابك الموجودة على التاموسية وتلك الموجودة داخل الخيمة.

للفصل التاموسية. اضغطني على المشابك لفصل التاموسية.

EN.

- You can adjust the awning on the back of the tent to 3 different heights.
- To bring up the awning to the 2nd height, pass the strap in the middle of the awning through the button at the top of the tent.
- To bring up the awning to the 3rd height, pass the strap at the bottom of the awning through the button at the top of the tent.

ES.

- Puedes ajustar el toldo de la parte trasera de la tienda a 3 alturas diferentes.
- Para subir el toldo a la 2ª altura, pase la correa situada en el centro del toldo por el botón situado en la parte superior de la tienda.
- Para subir el toldo hasta la 3ª altura, pase la correa de la parte inferior del toldo por el botón de la parte superior de la tienda.

CZ.

- Markýzu na zadní straně stanu můžete nastavit do 3 různých výšek.
- Chcete-li markýzu zvednout do 2. výšky, protáhněte popruh u prostřed markýzy tlačítkem v horní části stanu.
- Chcete-li markýzu vyťahnout do 3. výšky, protáhněte popruh ve spodní části markýzy knoflíkem v horní části stanu.

PL.

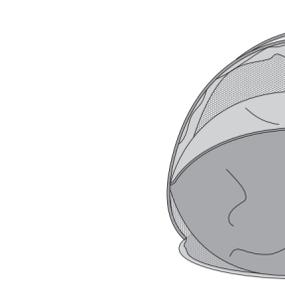
- Markizę z tyłu namiotu można ustawić na 3 różnych wysokościach.
- Aby podnieść markizę na 2. wysokość, przelóż pasek na środku markizy przez przycisk na górze namiotu.
- Aby podnieść markizę do 3. wysokości, przelóż pasek na dole markizy przez przycisk na górze namiotu.

DK.

- Du kan justere forteltet på bagsiden af teltet i 3 forskellige højder.
- For at hæve markisen til 2. højde skal du føre stroppen i midten af markisen gennem knappen øverst på teltet.
- For at få markisen op i 3. højde skal du føre stroppen i bunden af markisen gennem knappen i toppen af teltet.

RO.

- Puteți ajusta marchiza de pe spatele cortului la 3 înălțimi diferite.
- Pentru a ridică marchiza la a 2-a înălțime, treceți cureaua din mijlocul marchizei prin butonul din partea de sus a cortului.
- Pentru a ridică marchiza la a 3-a înălțime, treceți cureaua de la partea inferioară a marchizei prin butonul de la partea superioară a cortului.



FR.

- Vous pouvez régler l'auvent situé au dos de la tente, ce dernier possède 3 hauteurs différentes.
- Pour remonter l'auvent à la 2^{ème} hauteur, passer la sangle située au milieu de ce dernier, dans le bouton situé en haut de la tente.
- Pour remonter l'auvent à la 3^{ème} hauteur, passer la sangle située en bas de ce dernier dans le bouton situé en haut de la tente.

NL.

- Je kunt de luifel aan de achterkant van de tent op 3 verschillende hoogtes instellen.
- Om de luifel op de 2e hoogte te brengen, haalt u de band in het midden van de luifel door de knoop aan de bovenkant van de tent.
- Om de luifel op de 3e hoogte te brengen, haalt u de band aan de onderkant van de luifel door de knoop aan de bovenkant van de tent.

PT.

- Pode ajustar o toldo na parte de trás da tenda a 3 alturas diferentes.
- Para elevar o toldo até à 2ª altura, passar a correa do meio do toldo através do botão situado na parte superior da tenda.
- Para elevar o toldo até à 3ª altura, passe a correa na parte inferior do toldo através do botão na parte superior da tenda.

RO.

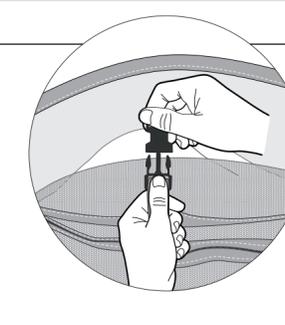
- Puteți ajusta marchiza de pe spatele cortului la 3 înălțimi diferite.
- Pentru a ridică marchiza la a 2-a înălțime, treceți cureaua din mijlocul marchizei prin butonul din partea de sus a cortului.
- Pentru a ridică marchiza la a 3-a înălțime, treceți cureaua de la partea inferioară a marchizei prin butonul de la partea superioară a cortului.

AR.

يمكنك ضبط المظلة على الجزء الخلفي من الخيمة على 3 ارتفاعات مختلفة.

لرفع المظلة إلى الارتفاع الثاني، قم بتمرير الحزام الموجود في منتصف المظلة من خلال الزر الموجود في أعلى الخيمة.

لرفع المظلة إلى الارتفاع الثالث، مرر الحزام الموجود في أسفل المظلة من خلال الزر الموجود في أعلى الخيمة.



EN.

- To attach the mosquito net, use the clips on the mosquito net and those on the inside of the tent.
- To detach the mosquito net, press the clips.

ES.

- Para fijar la mosquitera, utilice los clips de la mosquitera y los del interior de la tienda.
- Para desmontar la mosquitera, presione los clips.

CZ.

- K připevnění moskytiéry použijte klipy na moskytiéře a klipy na vnitřní straně stanu.
- Chcete-li moskytiéru odepnout, stiskněte spony.

PL.

- Aby przymocować moskitierę, użyj klipsów na moskitierze i tych po wewnętrznej stronie namiotu.
- Aby odłączyć moskitierę, nacisnąć zatrzaski.

DK.

- For at fastgøre myggenettet skal du bruge clipsene på myggenettet og dem på indersiden af teltet.
- Tryk på clipsene for at tage myggenettet af.

RO.

- Pentru a fixa plasa de țânțari, utilizați clemele de pe plasă și cele din interiorul cortului.
- Pentru a detașa plasa de țânțari, apăsați clemele.

AR.

تثبيت التاموسية. استخدم المشابك الموجودة على التاموسية وتلك الموجودة داخل الخيمة.

للفصل التاموسية. اضغطني على المشابك لفصل التاموسية.

EN.

- You can adjust the awning on the back of the tent to 3 different heights.
- To bring up the awning to the 2nd height, pass the strap in the middle of the awning through the button at the top of the tent.
- To bring up the awning to the 3rd height, pass the strap at the bottom of the awning through the button at the top of the tent.

ES.

- Puedes ajustar el toldo de la parte trasera de la tienda a 3 alturas diferentes.
- Para subir el toldo a la 2ª altura, pase la correa situada en el centro del toldo por el botón situado en la parte superior de la tienda.
- Para subir el toldo hasta la 3ª altura, pase la correa de la parte inferior del toldo por el botón de la parte superior de la tienda.

CZ.

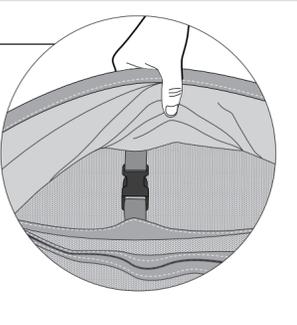
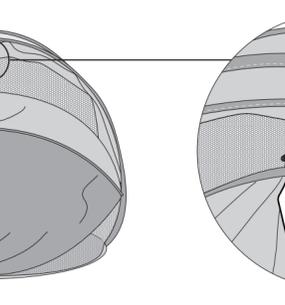
- Markýzu na zadní straně stanu můžete nastavit do 3 různých výšek.
- Chcete-li markýzu zvednout do 2. výšky, protáhněte popruh u prostřed markýzy tlačítkem v horní části stanu.
- Chcete-li markýzu vyťahnout do 3. výšky, protáhněte popruh ve spodní části markýzy knoflíkem v horní části stanu.

PL.

- Markizę z tyłu namiotu można ustawić na 3 różnych wysokościach.
- Aby podnieść markizę na 2. wysokość, przelóż pasek na środku markizy przez przycisk na górze namiotu.
- Aby podnieść markizę do 3. wysokości, przelóż pasek na dole markizy przez przycisk na górze namiotu.

DK.

- Du kan justere forteltet på bagsiden af teltet i 3 forskellige højder.
- For at hæve markisen til 2. højde skal du føre stroppen i midten af markisen gennem knappen øverst på teltet.
- For at få markisen op i 3. højde skal du føre stroppen i bunden af markisen gennem knappen i toppen af teltet.



DE.

- Zum Befestigen des Moskitonetzes verwenden Sie die Clips am Moskitonetz und die Clips im Inneren des Zeltes.
- Um das Moskitonetz abzunehmen, drücken Sie die Clips.

IT.

- Per fissare la zanzariera, utilizzare le clip presenti sulla zanzariera e quelle presenti all'interno della tenda.
- Per staccare la zanzariera, premere le clip.

HU.

- A szúnyogháló rögzítéséhez használja a szúnyogháló és a sátor belsejében lévő kapszokat.
- A szúnyogháló levételéhez nyomja meg a klipszeket.

DK.

- For at fastgøre myggenettet skal du bruge clipsene på myggenettet og dem på indersiden af teltet.
- Tryk på clipsene for at tage myggenettet af.

PT.

- Para fixar a rede mosquiteira, utilizar os cliques da rede mosquiteira e os do interior da tenda.
- Para desmontar a rede mosquiteira, premir os cliques.

EN.

- You can adjust the awning on the back of the tent to 3 different heights.
- To bring up the awning to the 2nd height, pass the strap in the middle of the awning through the button at the top of the tent.
- To bring up the awning to the 3rd height, pass the strap at the bottom of the awning through the button at the top of the tent.

ES.

- Puedes ajustar el toldo de la parte trasera de la tienda a 3 alturas diferentes.
- Para subir el toldo a la 2ª altura, pase la correa situada en el centro del toldo por el botón situado en la parte superior de la tienda.
- Para subir el toldo hasta la 3ª altura, pase la correa de la parte inferior del toldo por el botón de la parte superior de la tienda.

CZ.

- Markýzu na zadní straně stanu můžete nastavit do 3 různých výšek.
- Chcete-li markýzu zvednout do 2. výšky, protáhněte popruh u prostřed markýzy tlačítkem v horní části stanu.
- Chcete-li markýzu vyťahnout do 3. výšky, protáhněte popruh ve spodní části markýzy knoflíkem v horní části stanu.

PL.

- Markizę z tyłu namiotu można ustawić na 3 różnych wysokościach.
- Aby podnieść markizę na 2. wysokość, przelóż pasek na środku markizy przez przycisk na górze namiotu.
- Aby podnieść markizę do 3. wysokości, przelóż pasek na dole markizy przez przycisk na górze namiotu.

DK.

- Du kan justere forteltet på bagsiden af teltet i 3 forskellige højder.
- For at hæve markisen til 2. højde skal du føre stroppen i midten af markisen gennem knappen øverst på teltet.
- For at få markisen op i 3. højde skal du føre stroppen i bunden af markisen gennem knappen i toppen af teltet.

RO.

- Puteți ajusta marchiza de pe spatele cortului la 3 înălțimi diferite.
- Pentru a ridică marchiza la a 2-a înălțime, treceți cureaua din mijlocul marchizei prin butonul din partea de sus a cortului.
- Pentru a ridică marchiza la a 3-a înălțime, treceți cureaua de la partea inferioară a marchizei prin butonul de la partea superioară a cortului.

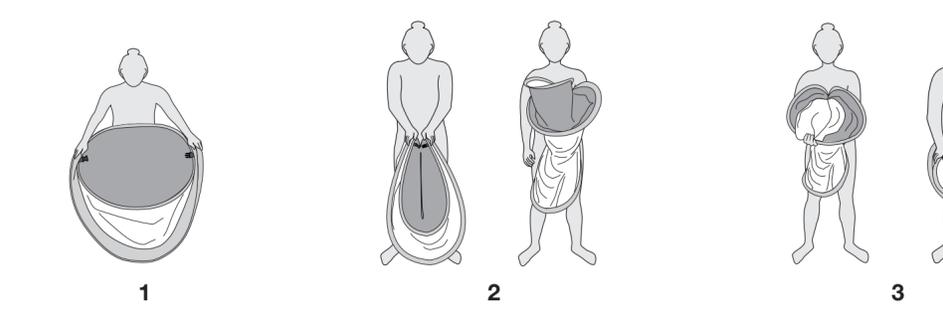
AR.

يمكنك ضبط المظلة على الجزء الخلفي من الخيمة على 3 ارتفاعات مختلفة.

لرفع المظلة إلى الارتفاع الثاني، قم بتمرير الحزام الموجود في منتصف المظلة من خلال الزر الموجود في أعلى الخيمة.

لرفع المظلة إلى الارتفاع الثالث، مرر الحزام الموجود في أسفل المظلة من خلال الزر الموجود في أعلى الخيمة.

D. Pliage de la moustiquaire · Folding the mosquito net · Falten des Moskitonetzes · Klamboe opvouwen · Cómo plegar la mosquitera · Ripiegare la zanzariera · Dobrar o mosquitoiteiro · Skládání moskytiéry · A szúnyogháló összehajtása · Plierea plasei de țânțari · Składanie moskitiery · Foldning af myggenet · طي التاموسية



FR.

- La moustiquaire doit être positionnée avec la base vers vous.

EN.

- the mosquito net must be positioned with the base towards you.

DE.

- das Moskitonetz muss mit der Basis zu Ihnen gerichtet sein.

NL.

- De klamboe moet met de basis naar je toe worden geplaatst.

ES.

- La mosquitera debe colocarse con la base hacia ti.

IT.

- La zanzariera deve essere posizionata con la base rivolta verso di voi.

PT.

- A rede mosquiteira deve ser colocada com a base virada para si.

CZ.

- Moskytiéra musí být umístěna základnou směrem k vám.

HU.

- A kezezt helyezze az alj két oldalára, majd a két kezével húzza középre és illesze össze a két oldalt!

RO.

- Tineți plasa de țânțari închisă cu elasticul furnizat.

PL.

- Moskitiera musi być ustawiona podstawą w kierunku użytkownika.

DK.

- Plasa de țânțari trebuie să fie poziționată cu baza spre dumneavoastră.

AR.

يجب وضع التاموسية بحيث تكون قاعدتها باتجاهك.

FR.

- Les 2 mains doivent être placées de chaque côté de la base, puis rassembler les 2 côtés ensemble en ramenant les 2 mains au centre.

EN.

- Place both hands on each side of the base, then pair the two sides together by bringing both hands into the centre.

DE.

- Mit den 2 Händen auf jeder Seite des Bodens greifen, dann die 2 Seiten zusammenführen, indem die 2 Hände zur Mitte geführt werden.

NL.

- U moet uw 2 handen aan beide zijden van de onderkant plaatsen en vervolgens de 2 zijden samen pakken door beide handen naar het midden te brengen.

ES.

- Deben colocarse ambas manos a ambos lados de la base y, a continuación, juntar los 2 laterales llevando las manos al centro.

IT.

- Posizionare le mani dai due lati della base, poi raccogliere insieme i 2 lati riportando le mani al centro.

PT.

- Coloque uma mão de cada lado da base e em seguida junte os 2 lados levando as 2 mãos ao centro.

CZ.

- Každou rukou uchopte jednu stranu základu, a pak obě strany spojte vztýčením obou rukou směrem do středu.

HU.

- A kezezt helyezze az alj két oldalára, majd a két kezével húzza középre és illesze össze a két oldalt!

RO.

- Mâinile trebuie poziționate de fiecare parte a bazei, apoi uniți cele 2 părți aducând ambele mâini în centru.

PL.

- Obie dłonie muszą być ułożone po obu stronach podstawy, następnie połączyć 2 strony przesuwając obie ręce do środka.

DK.

- Placer en hånd i hvert hjørne af underlaget, saml derefter de 2 sider ved at føre hænderne ind til midten.

AR.

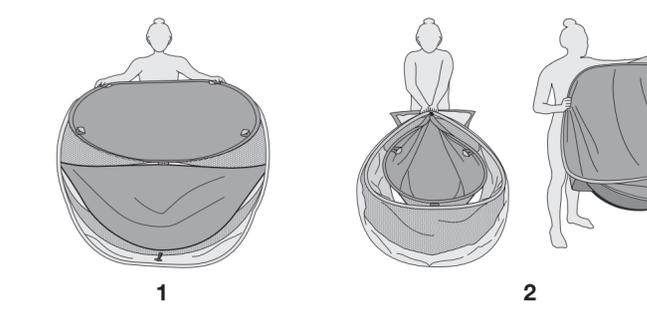
يجب وضع اليدين على جانبي القاعدة ثم تركيب الجانبين من خلال تحريك اليدين نحو الوسط.

EN.

- Place both hands on each side of the base, then pair the two sides together by bringing both hands into the centre.

DE.

- Mit den 2 Händen auf jeder Seite des Bodens greifen, dann die 2 Seiten zusammenführen, indem die 2 Hände zur Mitte geführt werden.



FR.

- La tente anti-UV doit être positionnée avec la base vers le haut et le dos de la tente vers vous.

EN.

- The anti-UV tent must be positioned with the base upwards and the back of the tent towards you.

DE.

- Der Boden des UV-Babyschutzzeltes muss oben sein. Die Rückseite des Zeltes muss zu Ihnen zeigen.

NL.

- De anti-UV tent moet zo geplaatst worden, dat de onderkant naar boven en de achterkant van de tent naar u gericht is.

ES.

- La tienda anti-UV debe colocarse con la base hacia arriba y la parte posterior de la tienda orientada hacia usted.

IT.

- La tenda anti-UV deve essere posizionata con la base verso l'alto e il retro della tenda verso di sé.

HU.

- A sátor hátulján lévő napellenzót 3 különböző magasságbán állíthatja be.
- A napellenző 2. magasságra történő felhúzásához vezesse át a napellenző közepén lévő hevedert a sátor tetéjén lévő gombon.
- A napellenző 3. magasságra történő felhúzásához vezesse át a napellenző alján lévő hevedert a sátor tetéjén lévő gombon.

DK.

- Du kan justere forteltet på bagsiden af teltet i 3 forskellige højder.
- For at hæve markisen til 2. højde skal du føre stroppen i midten af markisen gennem knappen øverst på teltet.
- For at få markisen op i 3. højde skal du føre stroppen i bunden af markisen gennem knappen i toppen af teltet.

PT.

- A tenda anti-UV deve ser posicionada com a base virada para cima e as costas da tenda viradas para si.

CZ.

- Skládací stan anti-UV je nutno uchopt tak, aby základ arbu a la parte posterior de la tienda orientada hacia usted.

HU.

- Az UV-védő sátrat úgy kell fordítani, hogy az alja felfelé, a sátor háta pedig Őn felé nézzen.

RO.

- Cortul anti-UV trebuie poziționat cu baza orientată în sus și cu o spatule totului spre dumneavoastră.

PL.

- Namiot UV musi być umieszczony w podstawie ku górze, a tył namiotu w Twoim kierunku.

DK.

- Anti-UV teltet skal placeres med underlaget opad og teltets ryg mod dig selv.

AR.

يجب وضع الخيمة المظلمة لأعلى واسحبها لأسفل باتجاهك.

سيشكل 2 قوسين على الجانبين.

FR.

- Les 2 mains doivent être placées de chaque côté de la base, puis rassembler les 2 côtés ensemble en ramenant les 2 mains au centre.

EN.

- Place both hands on each side of the base, then pair the two sides together by bringing both hands into the centre.

DE.

- Mit den 2 Händen auf jeder Seite des Bodens greifen, dann die 2 Seiten zusammenführen, indem die 2 Hände zur Mitte geführt werden.

NL.

- U moet uw 2 handen aan beide zijden van de onderkant plaatsen en vervolgens de 2 zijden samen pakken door beide handen naar het midden te brengen.

ES.

- Deben colocarse ambas manos a ambos lados de la base y, a continuación, juntar los 2 laterales llevando las manos al centro.

IT.

- Posizionare le mani dai due lati della base, poi raccogliere insieme i 2 lati riportando le mani al centro.

PT.

- Coloque uma mão de cada lado da base e em seguida junte os 2 lados levando as 2 mãos ao centro.

CZ.

- Každou rukou uchopte jednu stranu základu, a pak obě strany spojte vztýčením obou rukou směrem do středu.

HU.

- A kezezt helyezze az alj két oldalára, majd a két kezével húzza középre és illesze össze a két oldalt!

RO.

- Mâinile trebuie poziționate de fiecare parte a bazei, apoi uniți cele 2 părți aducând ambele mâini în centru.

PL.

- Obie dłonie muszą być ułożone po obu stronach podstawy, następnie połączyć 2 strony przesuwając obie ręce do środka.

DK.

- Placer en hånd i hvert hjørne af underlaget, saml derefter de 2 sider ved at føre hænderne ind til midten.

AR.

يجب وضع اليدين على جانبي القاعدة ثم تركيب الجانبين من خلال تحريك اليدين نحو الوسط.

FR.

- Garder les 2 côtés assemblés dans une main, puis avec l'autre main rabattre la partie supérieure en la tirant vers le bas et vers vous. 2 arcs de cercle se forment alors sur les côtés.

EN.

- Hold the 2 sides together in one hand, then with the other hand fold the top part over, pulling it down towards you. 2 arcs will form on the sides.

DE.

- Halte die beiden Seiten in einer Hand zusammen und klappe dann mit der anderen Hand den oberen Teil um, indem du ihn nach unten und zu dir hin ziehst. An den Seiten bilden sich nun 2 Kreisbögen.

NL.

- Houd de 2 zijanten samen in één hand, vouw dan met de andere hand het bovenste deel om en trek het naar je toe. Er ontstaan 2 bogen aan de zijkanten.

ES.

- Sujeta los 2 lados juntos con una mano y, con la otra, dobla la parte superior tirando de ella hacia abajo. Se formarán 2 arcos en los laterales.

IT.

- Tenere i due lati insieme con una mano, quindi con l'altra piegare la parte superiore tirandola verso di sé. Si formeranno 2 archi sui lati.

PT.

- Segure os 2 lados juntos com uma mão e, com a outra mão, dobre a parte de cima, puxando-a para baixo na sua direção. Formar-se-ão 2 arcos nos lados.

CZ.

- Jednou rukou držte obě strany u sebe a druhou rukou přeložte horní část a stáhnete ji k sobě. Na bocích se vytvoří 2 oblouky.

HU.

- Fogja össze a 2 oldalt az egyik kezével, majd a másik kezével hajtsa át a felső részt, és húzza le magához. Az oldalakon 2 ív fog kialakulni.

RO.

- Tineți cele 2 părți împreună într-o mână, apoi cu cealaltă mână pliați partea de sus, trăgând-o în jos spre dvs. Se vor forma 2 arcuri pe părți.

PL.

- Przytrzymaj 2 boki razem w jednej ręce, a następnie drugą ręką złóż górną część, ciągnąc ją w dół do siebie. Po bokach utworzą się 2 łuki.

DK.

- Hold de 2 sider sammen i den ene hånd, og fold så den øverste del over med den anden hånd, og træk den ned mod dig. Der dannes 2 buer på siderne.

AR.

أسك الجانبين معًا بيد واحدة، ثم قم بطي الجزء العلوي باليد الأخرى واسحبها لأسفل باتجاهك.

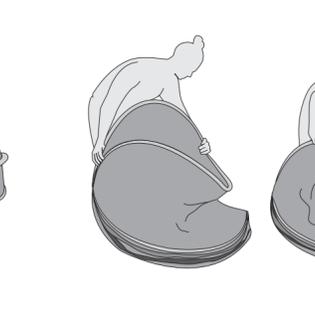
سيشكل 2 قوسين على الجانبين.

EN.

- Hold the 2 sides together in one hand, then with the other hand fold the top part over, pulling it down towards you. 2 arcs will form on the sides.

DE.

- Halte die beiden Seiten in einer Hand zusammen und klappe dann mit der anderen Hand den oberen Teil um, indem du ihn nach unten und zu dir hin ziehst. An den Seiten bilden sich nun 2 Kreisbögen.



FR.

- Garder les 2 côtés assemblés dans une main, puis avec l'autre main rabattre la partie supérieure, en la tirant vers le bas et vers vous. 2 arcs de cercle se forment alors sur les côtés.

EN.

- Slide the right-hand circular arc over the left-hand one. The circles are then placed together on top of one another to obtain a round shape with a diameter of approximately 66 cm.

DE.

- Halte die beiden Seiten in einer Hand zusammen und klappe dann mit der anderen Hand den oberen Teil um, indem du ihn nach unten und zu dir hin ziehst. An den Seiten bilden sich nun 2 Kreisbögen.

NL.

- Houd de 2 zijkanten samen in één hand, vouw dan met de andere hand het bovenste deel om en trek het naar je toe. Er ontstaan 2 bogen aan de zijkanten.

ES.

- Sujeta los 2 lados juntos con una mano y, con la otra, dobla la parte superior tirando de ella hacia abajo. Se formarán 2 arcos en los laterales.

IT.

- Tenere i due lati insieme con una mano, quindi con l'altra piegare la parte superiore tirandola verso di sé. Si formeranno 2 archi sui lati.

PT.

- Segure os 2 lados juntos com uma mão e, com a outra mão, dobre a parte de cima, puxando-a para baixo na sua direção. Formar-se-ão 2 arcos nos lados.

CZ.

- Jednou rukou držte obě strany u sebe a druhou rukou přeložte horní část a st